

第一章 調查實施概要

1. 調查目的

財團法人交流協會為掌握台灣日語教育之現況，自1994年度起迄今共實施了6次調查。於2009年度所實施的本調查為銜接2006年度的第7次調查。

本調查的主要目的如下：

- ① 提供台灣國內外的研究者等對象於進行日語教育相關調查、研究所需的基礎資料。
- ② 提供台灣以外的日語教育機構、國際交流團體等推展日語教育關連事業時所需的基礎資料。
- ③ 促進台灣國內日語教育實施機構、團體間的資訊交換及相互交流，並協助架構教育網絡。
- ④ 運用於本協會推展各種事業時所需的基礎資料。

2. 調查對象

① 高等教育機構

- 大專院校、軍警大專院校：173所
- 空中大學、大專附屬進修學校：87所

② 中等教育機構

- 高級中學：322所
- 高級中學附屬進修學校：93所
- 高級職業學校：157所
- 高級職業學校附屬進修學校：131所
- 國民中學：741所
- 高級中學附設國中部：185所

③ 初等教育機構

- 國民小學：5所
- （初等教育機構原本並未列入調查對象，後因調查開始後確認該機構確有實施日語教育，始將其列入調查對象。）

④ 學校教育以外之機構

- 補習班：261所
- 推廣部：77所
- 社區大學：103所
- 樂齡學習資源中心・長青學苑等：502所
- 救國團：57所

高等教育機構、中等教育機構之清單是根據教育部網站上所公開的學校列表來進行調查。而學校教育以外的機構則包括外語補習班、才藝班在內的「補習班」，於大學中舉辦一般性開放式課程的「推廣部」，屬於地區居民交流中心的「社區大學」，以高齡者為對象的終身學習設施「樂齡學習資源中心・長青學苑」，以及開設有日語講座的「公益社團法人救國團」等機構。這些機構之經營型態與管轄團體均十分複雜而多元，以致於難以掌握其實際狀況，因此在調查過程中亦參考了教育部、各縣市教育局以及社團法人社區大學全國促進會、救國團網站等所公開的資訊。

另外，以下機構均未列入調查對象：

- ① 幼兒教育機構，初等教育機構*
- ② 台灣學制以外之教育機構（日本人學校、外國學校等）
- ③ 以僑居台灣的日本人子女為對象的日語補習班
- ④ 以不特定的多數對象為聽／觀眾，推展日語教育的電視及廣播節目
- ⑤ 以私人教授形式進行的日語教育
- ⑥ 於企業等機構中針對公司內部所進行的日語研習

（*如前述所示，有部分機構為調查過程中確認其確有實施日語教育後，始將其列入調查對象。）

3. 調查期間

2009年9月～2010年4月

4. 調查方法

財團法人交流協會針對上述教育機構以郵寄方式寄送調查問卷，並由教育部函送協助調查之公文。另外除以回郵方式回收問卷外，財團法人交流協會台北事務所日本語中心的網頁可下載調查問卷，填寫後透過電子郵件、傳真等方式回傳問卷亦可。而對於在調查過程中所發現的新機構，會另行補寄調查問卷，對於無法取得回答的機構則會以電話、傳真、電子郵件等方式進行二次調查。

5. 調查項目

調查問卷所使用的表記語言為中文，其主要調查項目如下：

- ① 機構（機構名稱、是否實施日語教育、日語教育實施單位名稱、日語教育單位負責人姓名、所在地、電話號碼、傳真號碼、電子信箱、該機構之網址）
- ② 機構性質（公立／私立、教育層級）
- ③ 教師人數（包括教師總人數及專任、兼任、母語者、非母語者等各項之詳細人數）
- ④ 學習者人數（包括總人數及其所屬科系等）
- ⑤ 學習日語之目的
- ⑥ 實施日語教育時之問題點

6. 調查問卷之回收及統計

在2,893所機構中一共回收了2,657所機構之資料。依教育層級所區分的各機構之寄送份數、回收份數及回收率如【表 1-1】所示。本次調查之全體問卷回收率整體雖僅有91.8%，但若只由學校教育機構來看，回收率則高達100%。前次調查的學校教育機構之問卷回收率雖同樣達到100%，然全體回收率卻僅有76.9%。其理由在於，當初學校教育以外之機構的問卷回收率僅有低迷的24.5%。本次調查則致力於提升此部分之問卷回收率，其結果亦成功使該回收率大幅提升至76.4%，同時也提高了全體回收率。

【表 1-1】 全體問卷回收率

教 育 層 級	寄送份數(份)	回收份數(份)	回收率
初等・中等教育機構	1,633	1,633	100.0%
高 等 教 育 機 構	260	260	100.0%
學校教育以外之機構	1,000	764	76.4%
全 體	2,893	2,657	91.8%

第二章 台灣日語教育概況

1. 機構數、教師人數、學習者數之概況

本次調查中整體的合計結果如【表2-1】所示。此為2009年度上半學年（2009年9月～2010年2月）實施日語教育的機構數、教師人數及學習者數之數據。

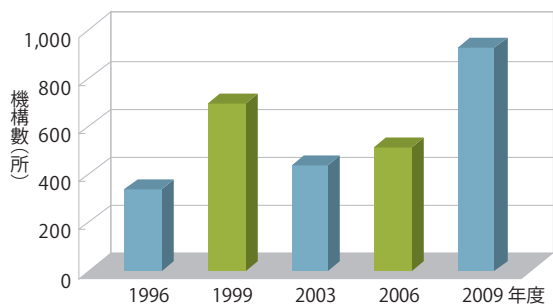
【表2-2】代表機構數、教師人數、學習者數等各項目於本次的調查結果與過去4次調查結果比較後所產生的變化（2009年度欄位括弧內為與前次調查之比例）。在機構數及學習者數方面，並非每次的調查數據皆以漸進方式增加，且就算是因為調查年度的不同而使得調查結果發生減少的情況，在這13年之間機構數仍約增加2.7倍，教師人數約增加3.3倍，學習者數約增加1.5倍。（參照圖2-1～3）

【表2-1】 2009年度調查整體合計結果

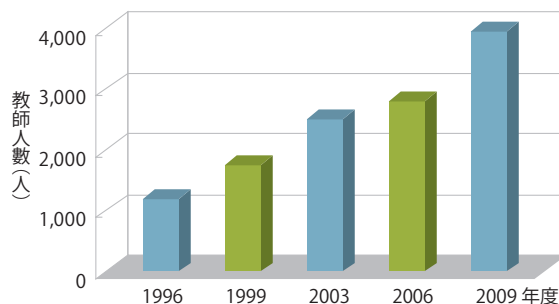
機構數	927所
教師人數	3,938人
學習者數	247,641人

【表2-2】 日語教育機構、教師人數、學習者數

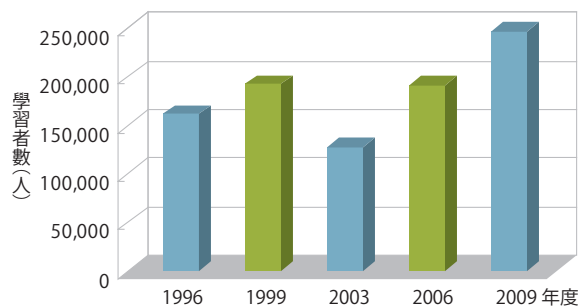
	機構數（所）	教師人數（人）	學習者數（人）
1996年度	342	1,198	161,872
1999年度	694	1,742	192,645
2003年度	435	2,496	128,641
2006年度	513	2,791	191,367
2009年度	927 (+80.7%)	3,938 (+41.1%)	247,641 (+29.4%)



【圖2-1】 機構數之變化



【圖2-2】 教師人數之變化



【圖2-3】 學習者數之變化

其中，將前一回2006年度的調查結果與本次的調查結果相比較之後，機關數、教師人數、學習者數各約成長了80.7%、41.1%、29.4%，可看出所有項目皆留下了增加紀錄。然而，與其說此結果只是單純代表

機構、教師以及學習者數的增加，更應當將「因擴大了調查範圍而使得有效回答件數增加」視為其重要因素。

為了能讓本次調查結果更能反映實情，於是新列入了2006年度調查以前未曾被當做調查對象的「國中（前期中等教育機構）」「實施非正式科目之日語相關課外活動的高中（後期中等教育機構）」以及「軍警大專院校」。除此之外，在進行調查的階段，還取得了從前未曾確認過的「初等教育機構」所回報的有效回答。另外，在「學校教育以外之機構」的方面，為了能克服上次低迷的調查回收率，並同時盡可能地掌握住難以釐清全貌的現狀，我們致力於詳盡地進行調查。

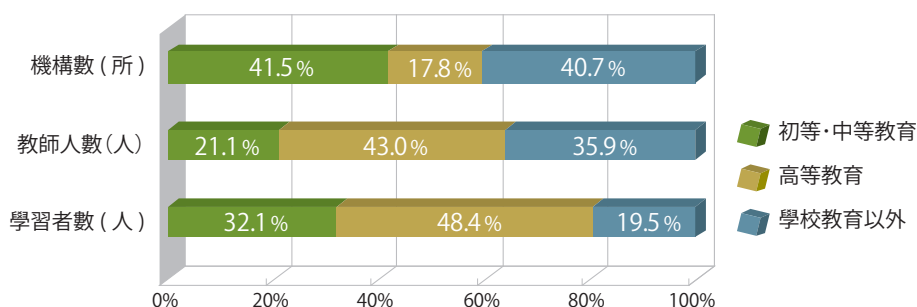
如此為了提高調查精準度而努力的結果，讓至今尚未確認過的教育機構有多數浮上檯面，同時也使得教師及學習者人數數據大幅攀升。就結論來看，這可以說是讓全體數值提升的重要因素。

2. 教育層級別之機構數、教師人數、學習者數

本調查中各教育層級別之機構數、教師人數、學習者數如【表2-3】所示。若將日語教育機構區分為初等・中等教育機構、高等教育機構、學校教育以外之機構，即可看出機構數最多的為初等・中等教育機構，其次為學校教育以外之機構。如【圖2-4】所示，高等教育機構佔整體機構數之比例僅有不足2成的17.8%，但在教師人數及學習者數方面則佔有最高比例。特別是高達48.4%的學習者數已近整體學習者數的一半。此外，若將各教育層級的學習者數除以教師人數，將會發現每1位教師在初等・中等教育機構中所負責的學習者數為95.6人、高等教育機構中為70.9人、學校教育以外之機構則為34.1人。初等・中等教育機構當中的教師負擔之大由此可見一斑。特別是在中等教育當中，包括前次、前前次之調查結果中亦出現相同的趨勢，由此可窺見長期性教師不足的問題無法獲得解決之狀況仍然持續著。

【表2-3】 教育層級別日本語教育機構數、教師數、學習者數

教育層級	機構數(所)	教師人數(人)	學習者數(人)
初等・中等教育	385	832	79,579
高等教育	165	1,692	119,898
學校教育以外	377	1,414	48,164
合計	927	3,938	247,641



【圖2-4】 教育層級別之構成比例

3. 依教育層級別的機構數、教師人數、學習者數之變化

為與先前的數據作比較，在此將其分為初等及中等教育，並依各教育層級加以細分後，再將本次的調查結果與先前4次調查結果作比較。另外，【表2-4】～【表2-6】中2009年度部分之括弧內的數據代表與上次調查結果比較後的增加率。

① 機構數

【表2-4】為比較教育機構數的圖表。在初等教育的部分當中，由於過去未曾有過數據因此無從比較，本次調查則首度確認了5所機構的存在。其他機構的部分，包括中等教育（增加50.8%）、高等教育（增加5.8%）及學校教育以外之機構（增加259.0%）的所有教育層級均可看出增加趨勢。

【表2-4】 教育層級・調查年度別教育機構數（單位：機構）

	1996年度	1999年度	2003年度	2006年度	2009年度
初等教育					5
中等教育	95	277	175	252	380 (+50.8%)
高等教育	105	134	145	156	165 (+5.8%)
學校教育以外	142	283	270	105	377 (+259.0%)

② 教師人數

【表2-5】為教師人數的比較圖表。在初等教育階段中，由於過去未曾有過數據因此無從比較，本次調查則首度確認了13位教師的存在。另外在與前次調查的比較當中，中等教育（增加22.8%）、高等教育（增加2.4%）及學校教育以外之機構（增加199.6%）的所有教育層級均可看出增加趨勢。

【表2-5】 教育層級・調查年度別教師人數（單位：人）

	1996年度	1999年度	2003年度	2006年度	2009年度
初等教育					13
中等教育	243	611	522	667	819 (+22.8%)
高等教育	955	1,131	1,304	1,652	1,692 (+2.4%)
學校教育以外			670	472	1,414 (+199.6%)

③ 學習者數

【表2-6】為學習者數的比較圖表。在初等教育階段中，由於過去未曾有過數據因此無從比較，本次調查則首度確認了2,440位學習者的存在。另外在與前次調查的比較當中，中等教育（增加32.5%）、高等教育（增加1.1%）及學校教育以外之機構（增加229.3%）的所有教育層級均可看出增加趨勢。

【表2-6】 教育層級・調查年度別學習者數（單位：人）

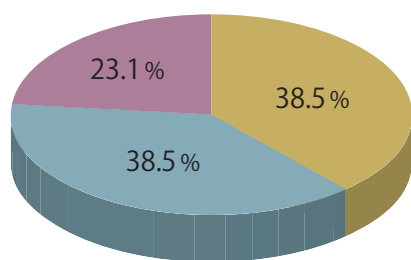
	1996年度	1999年度	2003年度	2006年度	2009年度
初等教育					2,440
中等教育	31,917	57,029	36,597	58,198	77,139 (+32.5%)
高等教育	76,917	75,814	75,242	118,541	119,898 (+1.1%)
學校教育以外	53,038	59,802	16,802	14,628	48,164 (+229.3%)

4. 各教育層級之教師人數與結構

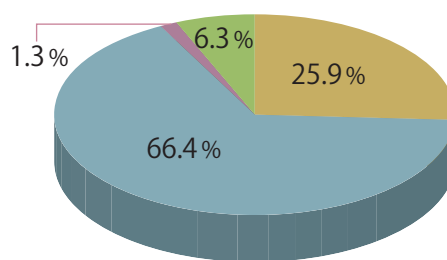
【表2-7】為各教育層級之教師人數結構。此為將教師區分為專任・兼任・母語者及非母語者，並依各教育層級別分項列出的詳細數據。其比例如【圖2-5】～【圖2-8】所示。

【表2-7】各教育層級別之教師人數與結構（單位：人）

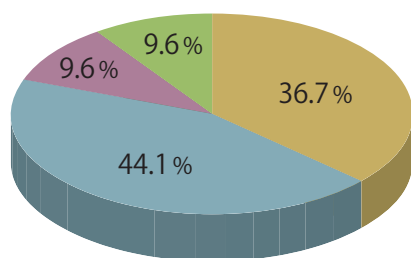
	專任(非母語者)	兼任(非母語者)	專任(母語者)	兼任(母語者)
初等教育	5	5	3	0
中等教育	212	544	11	52
高等教育	621	746	163	162
學校教育以外	188	851	158	217
合計	1,026	2,146	335	431



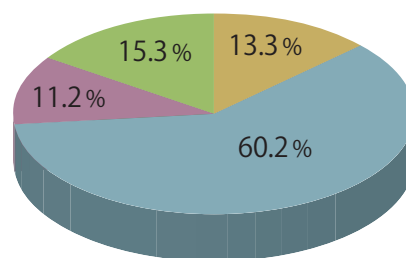
【圖2-5】初等教育機構之教師結構比例



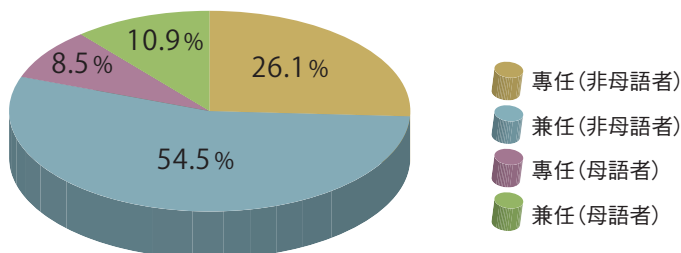
【圖2-6】中等教育機構之教師結構比例



【圖2-7】高等教育機構之教師結構比例



【圖2-8】學校教育以外之機構之教師結構比例



【圖2-9】各教育層級整體之教師結構比例

從上方的【圖2-9】可看出，各教育層級的整體教師比例中，由非母語者的兼任教師（台灣人兼任教師）佔有超過半數的54.5%的高比例。但若由各教育層級來觀察的話，中等教育當中的比例更高達66.4%。在中等教育階段中，除了特別設有日語主修課程的高中，其餘的機構因日語課程為選修第二外語課程，因此均必須隨每學期的學習人數來決定是否開課。當日語為必修課程時，每學期均有一定的授課時數，因此獲聘為專任教師的雇用權受到保障。至於擔任選修科目的教師基於上述理由，一般來說是以兼任型態的性質受聘。本次調查的結果正是在此不穩定的雇用情形下，忠實呈現出中等教育機構兼任教師的現況。

此外，專任及兼任母語教師雖佔有整體教師人數的19.4%，但學校教育以外之機構就佔了該比例中的26.5%。由此可看出和學校教育機構相較之下，學校教育以外之機構屬於較容易雇用外國人的環境。

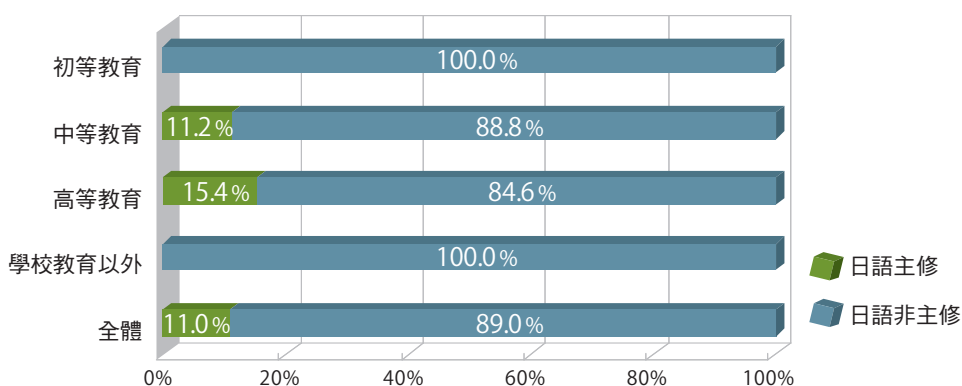
5. 各教育層級之學習者結構

依各教育層級區將學習者數的部分分成日語主修・非主修的性質，並以【表2-8】呈現。其比例如【圖

2-10】所示。在初等教育機構及學校教育以外之機構當中，所有的學習者雖都會以非主修即第二外語等型態學習日語，但在中等教育機構中僅有 11.2%，並且得知在高等教育機構中也僅有 15.4% 的學習者以主修的型態學習日語。另外從整體比例來看，主修日語的學習者僅佔有 11.0%，由此可知台灣的日語學習者約有 9 成是應是透過學校的第二外語或是補習班、課外活動等型態學習日語。

【表 2-8】 各教育層級之學習型態

	日語主修(人)	日語非主修(人)
初等教育	0	2,440
中等教育	8,667	68,472
高等教育	18,505	101,393
學校教育以外	0	48,164
全體	27,172	220,469



【圖 2-10】 各教育層級之學習者結構

6. 台灣的日語學習者之人口比例

至 2010 年 4 月為止台灣的總人口為 23,133,074 人^①。若單純將此人口總數除以本次調查所得的日語學習者數 247,641 人，則可得 93.4 之數值。此數值可視為學習日語的平均人口比例，也就是說在台灣每 93.4 人當中即有一人正在學習日語。將此數值與「『2009 年海外日語教育機構調查』結果^②」(2010) 中，由世界各國學習者數所算出的學習者人口比例作比較的話，可發現本次調查的結果僅次於韓國及澳洲，排名世界第三。

此外，若將此數值與前次調查中所得的數值 119，亦即每 119 人當中才有一人正在學習日語的結果相互比較的話，即可看出台灣學習日語的平均人口比例有所提升。

① 內政部統計資料「戶籍人口統計速報」民國 99 年(2010 年) 4 月之數據

② 獨立行政法人國際交流基金於 2010 年 7 月召開之記者會資料

第三章 初等・中等教育機構

1. 概況

在初等・中等教育機構之中，有實施日語教育之機構共385所、教師人數832人、學習者數79,579人，詳細內容參見【表3-1】。表中之初等教育相當為日本的小學校；中等教育之「國中」（國民中學，以下簡稱國中）相當為日本的中學校；「高職」（高級職業學校，以下簡稱高職）相當為日本的職業高等學校，「高中」（高級中學，以下簡稱高中）相當為日本的高等學校。

【表3-1】 初等・中等教育機構方面之機構數、教師人數、學習者數

教育層級		機構數(所)	教師人數(人)	學習者數(人)
初等教育		5	13	2,440
中等教育	國中	76	99	4,585
	高職	84	196	25,723
	高中	220	524	46,831
合計		385	832	79,579

在此之前的調查，僅採用了屬於後期中等教育層級的高中・高職之中有將日語課程編入正式科目的機構作為調查對象。在此基礎上，本次的調查另列入了部分的初等教育機構、屬於前期中等教育機構之國中，以及在高中・高職被當作課外活動的一環所實施的日語教育為調查對象。結果，和上次的調查相比，本次的機構數、教師人數、學習者數皆有大幅增加的紀錄。然而如前述所言，在2006年度的調查中，國中實施之日語教育以及高中・高職之課外活動型態的日語教育並未被當成調查對象，因此可以說人數增加的要因之一是因為本次擴大了調查對象的範圍。【表3-2】為本次與上次調查之比較以及各項目之增加率。

【表3-2】 初等・中等教育機構之本次與上次調查比較

	2006年度	2009年度	增加率
機構數(所)	252	385	52.8%
教師人數(人)	667	832	24.7%
學習者數(人)	58,198	79,579	36.7%

2. 初等教育機構

如第一章節所述，原先並沒有進行以全台灣的初等教育機構為對象的調查。然而，在這次的調查期間內，因收到了原本就為調查對象之國中的附設國小所回覆的調查問卷，這才初次得知初等教育機構有實施日語教育一事。為此，將該5所機構列入調查對象。另，教師人數有13人、學習者數2,440人。在初等教育機構方面，日語教育的特徵為，所有的機構皆將日語編為必修的教育科目。同時，雖然教師人數僅有13人，但之中有61.6%為專任教師，比起其他的教育機構的比例還要來得高。此現象可推測為，因各初等教育機構皆將日語教育列為必修科目所致。

3. 前期中等教育機構

前期中等教育機構相當於日本的中學校，即指「國中」。這回的調查初次將國中列入調查對象，而從調查結果得知全台灣共有926所國中，其中的8.3%即76所機構有實施日語教育。另外，教師人數99人、學習者數4,585人。

在國中裡日語教育之定位，其大多是被當作課外活動（社團活動等）來實施。然而，部分機構則是將日語以選修或是必修科目的形式編入教育課程。另外，還得知被稱作「補校」的夜間學校也有實施日語教育一事。

4. 後期中等教育機構

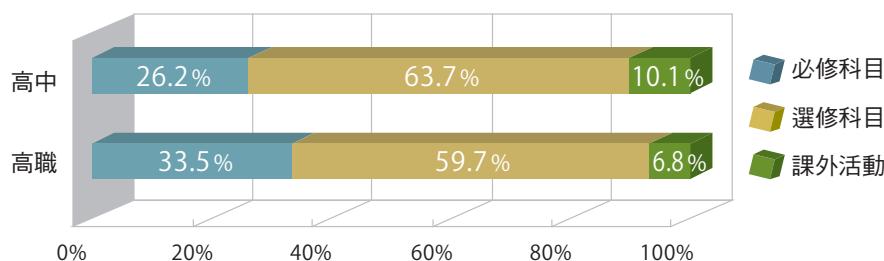
後期中等教育機構相當於日本的高等學校、職業高等學校，即指「高中・高職」。至今的調查中，只針對了在高中・高職被當作教學科目的日語課程作為對象，然而從本次開始，在正式科目之外和日語相關的課外活動（社團活動等）也列入了調查範圍。而結果，在後期中等教育機構方面，有實施日語教育的機構共有304所、教師人數720人、學習者數72,554人。

若將此數據分成高中、高職來看，得知高中方面，於全台灣受到調查的415所高中內53.0%即220所機構有實施日語教育。同時，高職方面，被當成調查對象的機構數共288所，而其中有實施日語教育之機構有84所，佔高職全體的29.2%。另外，高中・高職之各項機構數、教師人數、學習者數等詳細內容參見【表3-1】。

在高中・高職的日語教育型態可大致分為：至今的調查對象「必修科目」、「選修科目」之日語學習課程，以及新加入的對象「課外活動」等三種。高中・高職之各種授課型態別修習者人數參見【表3-3】。其比例如【圖3-1】所示。

【表3-3】「高中」「高職」之授課型態別修習者人數

授課型態	高職（人）	高中（人）
課外活動	1,757	4,753
選修科目	15,358	29,812
必修科目	8,608	12,266
合計	25,723	46,831



【圖3-1】「高中」「高職」之授課型態別比例

高中・高職皆為以修習日語選修科目的人數最多，均佔全部學習者數的一半以上。特別是高中比例最高，此成效或許可說是歸功於教育部中等教育司（相當於文部科學省初等中等教育局）於1999年起所推動的「推動高級中學第二外語教育計畫（以高中為對象之第二外語教育推動計畫）」。

此計畫是以高中為對象，以力圖振興第二外國語教育為目的所實施，日語教育即為其中之一。第一期為1999年起實施至2003年、第二期為2004年起至2009年，而接著第三期從2010年1月開始施行，預定於2014年12月期滿。現

今所能修習之第二外國語共計7國語言，其中選修日語之學生人數在過去5年間的平均中佔了全體學生的80.4%，由此可預想，今後在高中將日語當作選修科目來修習的學習者比例也將會是這般高的數據。

另外，在高職的部分，將近全部學習者的三分之一是以必修科目的形式來修習日語，其比例較高中來得多。原因在於，在高職有開設日語主修課程的機構比例多，自然日語就成為必修科目，再加上眾多高職所開辦的「觀光事業科」及「餐飲管理科」等科系將日語當作必修科目者也不少，由此可以理解其高比例之成因。

第四章 高等教育機構

1. 機構的種類

台灣的高等教育機構可大致分成五年制的專科學校、二年制的專科學校、空中大學、獨立學院、大學以及研究所。成為本次調查對象的各機構性質如下。

① 五年制專科（五專）

國中畢業後即可入學。修業期間為5年，相當於日本的高等專門學校。現有逐漸減少的趨勢。

② 二年制專科（二專）

高中・高職畢業後即可入學。修業期間為2年，相當於日本的短期大學。

③ 大學・獨立學院

四年制大學一般主要為高中生畢業後可入學之機構，但高職的畢業生也可入學。換言之，大學相當於日本的綜合大學，而獨立學院相當於單科大學。

④ 科技大學・技術學院（四技・二技）

科技大學・技術學院皆主要為高職生畢業後可入學之機構，為四年制技職體系的大學，並被稱作四技。另外，二技為五年制專科學校的學生畢業後可就讀，2年的修業期間終了後即可取得大學畢業資格。除了高職畢業生之外，高中畢業生也可入學。

⑤ 研究所

從大學、科技大學畢業後可就讀研究所。研究所相當於日本的大學院，由碩士班（即修士課程）以及博士班（即博士課程）所構成。就讀碩士班雖然需具備大學畢業學歷，但若是持有二專、五專學歷，且具有工作經驗者，可視其工作經驗及內容，認可其學歷等同大學畢業，給予入學資格。

⑥ 空中大學

在台灣的空中大學共有兩所。一所為1986年成立之國立空中大學，另一所為1997年設立的高雄市立空中大學。兩者皆相當於日本的放送大學。

⑦ 進修專校・專科學院

進修專校畢業可取得二專學位、進修學院畢業可取得二技學位（各相當於日本的短期大學士、學士學位）。兩者皆為針對欲取得學位之社會人士所設立的課程，上課時間安排在夜間或是週末。

⑧ 軍警大專院校

軍官學校、警察大學、國防醫學院、警察專科學校等，主要以培育職業軍人及警官為目的所設立的高等教育機構，全台灣共有9所。和其他高等教育機構不同的是，其管轄為教育部（相當於日本的文部科學省）之外的政府機關。

2. 概況

在主修方面，有開設日語相關科目及選修科目，或是將日語當作第二外語編入課程的高等教育機構數高達165所。在接受調查的175所高等教育機構之中，94.3%的機構有實施日語教育。另外，教師人數有1,692人、學習者數119,898人。與上次調查結果之比較如【表4-1】所示，機構數、教師人數、學習者數各增加了5.8%、2.4%及1.1%。雖然每個項目看起來皆為增加的趨勢，但僅停留在微幅的成長。

【表4-1】 高等教育機構 本次與上次調查結果之比較

	2006年度	2009年度	增加率
機構數(所)	156	165	5.8%
教師人數(人)	1,652	1,692	2.4%
學習者數(人)	118,451	119,898	1.1%

在本次的調查中也擴大了高等教育機構的對象範圍，將過去未涵蓋過的「軍警大專院校」共9所列入調查。其中的5所機構有實施日語教育，並得知教師人數有11人、學習者數488人。然而考慮到調查範圍擴大所導致的人數增加部分，為了讓調查條件和上次相同，而將前述之5所機構的數據從全部的調查結果中抽除。結果機構數、教師人數、學習者數等各項之增加率轉變為2.5%、1.7%、0.8%，所有項目皆明顯呈現增加緩慢的傾向。

接著從地區別來概觀學習者數。把台灣分成四個地區，並將各地區學習者數比對過去兩回的調查結果，其分析如【表4-2】。從至今的歷史發展來看，大多認為台灣在傳統上以北部地區的高等教育機構較盛行日語教育，且從教育機構數及學習者數的數量來看，雖然其數據依舊比其他地區來得多，但是比起上次的調查結果，可看出在本次調查中學習者數有減少的傾向。另外，中部地區的數據幾乎沒有變化，而在南部和東部・外島地區則有增加趨勢。但是從2003年到2006年這段期間內曾有過數據大幅增加的紀錄來看，這樣的增加趨勢可以說正逐漸遲緩化。而這樣的變化，或許可以理解成，由於90年代初期到2000年代前半，隨著各機構相繼設立日語相關學科，而讓一直持續成長的學習者數據開始呈現沉靜化的趨勢。這些動向是否可解讀成高等教育機構在日語教育方面，正在慢慢面臨飽和的狀態，或許有必要從未來機構數以及學習者數據的變化來深入探討。

【表4-2】 地區別高等教育機構學習者數 本次與2003年度・2006年度調查之比較

	2003年度	2006年度	2009年度	增加率 (與上次相比)
北部(人)	38,737	56,769	56,030	-1.3%
中部(人)	16,307	22,821	22,868	0.2%
南部(人)	18,264	35,340	37,201	5.0%
東部・外島(人)	1,934	3,611	3,799	4.9%

第五章 學校教育以外之機構

1. 機構的種類

在學校教育以外方面，成為本次調查對象的各機構性質如以下五種。

① 補習班

主要指的是才藝班、升學補習班以及外語補習班。全台各地有從企業到個人經營之各式各樣的日語補習班。舉凡商用日文、會話、文法、日語檢定班等，補習班設有多種符合學習者需求的班級。

② 推廣部

乃指各大學開放給欲進修之社會人士的課程。也有大學設立語言中心，僅講授語學範疇之課程，並也如推廣部一般，有開設以一般民眾為對象的開放課程。

③ 社區大學

乃指利用各地區的學校或民眾活動中心來開課的社會教育機構。於1999年創始，現分布於全台各地，且幾乎所有的社區大學皆有開設日語課程。

④ 樂齡學習資源中心・長青學苑等

以高齡人士為對象的終身學習機構，隨著地區和管轄機關的不同，名稱也有所變化。如同社區大學，樂齡學習資源中心・長青學苑也是利用各地區的學校或是社群中心來開課。而由於是以高齡人士為對象，因此學員資格有年齡的限制。除了日語以外，也開設了各式各樣的課程。

⑤ 救國團

以青少年活動為目的的公益社團法人，在全台灣設有活動中心。並以教育和公益服務為中心進行活動，而其中的一環即為以一般大眾為對象所開設的講座，內容包含日語課程。

2. 概況

在學校教育以外，有施行日語教育的機構共377所、教師人數1,414人、學習者數48,164人。本次成為調查對象的各機構由於屬於學校教育以外的部分，其管轄團體及經營型態十分多樣，因此難以掌握實際情況。再加上各機構的經營主體多為民間團體，難於協助公開內部情報，而讓至今的調查皆難以掌握其全貌。

根據以上事由，本次的調查儘可能地掌握如此現狀，留心於進行反映實情的調查。結果，發現了多數至今尚未確認過其存在的教育機構，同時教師人數、學習者數也因此大幅增加。本次與上次調查之比較如【表5-1】所示。機構數、教師人數、學習者數各增加了259.0%、199.6%及229.3%。

另外，雖然將學校教育以外之機構分成了5個種類，但其實各個機構的性質及其教育內容皆有所差異。在補習班和推廣部所實施的日語教育對象從初級到高級，範圍十分廣泛，其中甚至也有機構開設日語教師培訓班。另一方面，在社區大學或是樂齡學習資源中心・長青學苑等機構則是主要以初學者為中心進行日語教育。而通常內容以日本歌曲（卡拉OK）、連續劇及日本料理為主題的日語課程，或是為了赴日旅遊而

開設的旅遊日語班等類型居多。因此可窺究出在以上機構中，日語的學習狀況多伴隨著文化要素以及實利目的。

【表5-1】 學校教育以外之機構 本次與上次調查之比較

	2006年度	2009年度	增加率
機構數(所)	105	377	259.0%
教師人數(人)	472	1,414	199.6%
學習者數(人)	14,628	48,164	229.3%

3. 機構種類別之機構數、教師人數、學習者數

機構種類別的機構數、教師人數、學習者數如【表5-2】所示。由於在此之前的調查中，未曾公開過以機構種類別來分析的統計資料，因此無法和過去的檔案比較，但是仍可得知各個種類的機構皆保有一萬人左右的學習者數。然而，學校教育以外之機構的問卷回收率僅停留在76.4%。由於未提供回答的機構還包括了大型的外語補習班，於是可推想機構數、教師人數以及學習者數實際上應多於這次報告的數據。

以高齡人士為對象的終身教育機構之樂齡學習資源中心，其一切全由教育部（相當於文部科學省）管轄，要掌握實際情形就相對地較為容易。然而，由各縣市等各地方自治團體的教育局所承辦的長青學苑就極難掌握全貌。由此可推測出在這回的調查中尚有無法確認其存在與否的機構。

【表5-2】 機構種類別之機構數、教師人數、學習者數

	機構數(所)	教師人數(人)	學習者數(人)
補習班	69	421	10,648
推廣部	53	296	10,456
社區大學	88	256	9,257
樂齡中心・長青學苑等	121	228	9,574
救國團	46	213	8,229
合計	377	1,414	48,164

第六章 「學習日語之目的」及「日語教育之問題點」

1. 學習日語的目的

為掌握日語學習者的學習目的，本次調查中針對各教育機構的學習者之學習目的設計了16個選項（包含『其他』），並以選擇題的形式取得回答。【圖6-1】的選項共分為「知識取向」（①②③⑫）、「實利取向」（④⑤⑥⑦）、「交流取向」（⑧⑨⑩⑬）以及「其他」（⑪⑭⑮⑯）等四大類型，並分為初等・中等教育機構（前期中等教育機構『國中』除外），及高等教育機構、學校教育以外之機構加以呈現。

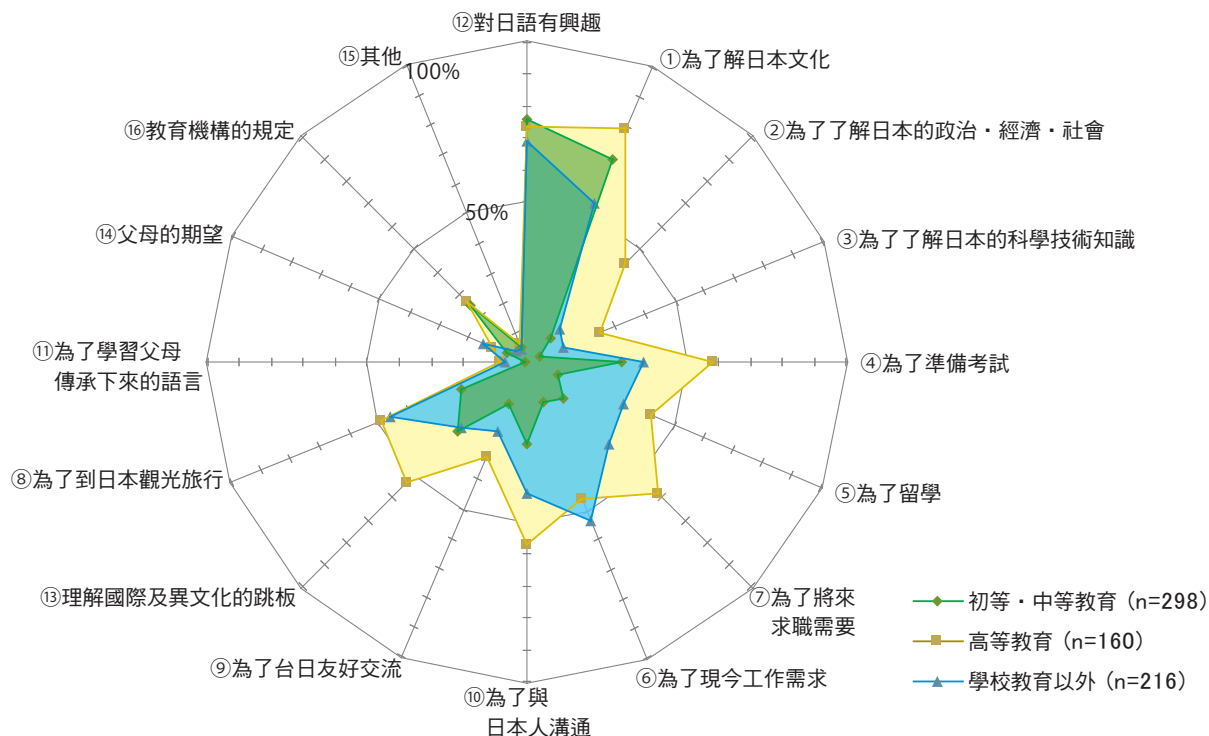
若從各教育層級共通的趨勢來看，「對日語有興趣」、「為了解日本文化」兩項為最主要的學習目的，整體來看偏向「知識取向」。其他項目則以「為了準備考試」所佔比例較高。此結果可視為台灣報考日本語能力試驗的應考人數持續增加的現況之反映。另外如「為了與日本人溝通」、「為了到日本觀光旅行」等回答也不在少數，而實際造訪日本的台灣人人數亦相當可觀。2009年度訪日外國旅客統計^③顯示，該年度造訪日本的台灣旅客雖較前年度略減，但仍達1,024,292人次。日本對於台灣人而言不僅是可就近旅遊的目的地之一，亦有許多日語學習者的目的即是為了習得能在旅遊途中使用的日語。

若從教育層級別的特徵觀察，可發現初等・中等教育機構當中選擇「理解國際及異文化的跳板」之交流目的作為回答的比例雖高，但「為了準備考試」之實利取向仍然受到相當的重視。在高等教育機構當中，除「為了準備考試」、「為了將來求職需求」等將日語視為能力或證照的一種為主流趨勢外，「為了與日本人溝通」、「理解國際及異文化的跳板」、「為了到日本觀光旅行」等交流取向亦呈現相當的比例。在學校教育以

【表6-1】教育層級別之日語學習目的

學習日語之目的		初等・中等	高等教育	學校教育以外	全體
知識取向	⑫ 對日語有興趣	75.5%	73.1%	68.5%	72.4%
	① 為了解日本文化	68.8%	78.8%	53.2%	66.9%
	② 為了解日本的政治・經濟・社會	10.7%	43.8%	14.4%	22.9%
	③ 為了解日本的科學技術知識	4.4%	24.4%	12.5%	13.7%
實利取向	④ 為了準備考試	29.5%	58.1%	36.6%	41.4%
	⑤ 為了留學	11.1%	41.9%	32.9%	28.6%
	⑦ 為了將來求職需要	15.8%	58.1%	36.1%	36.7%
	⑥ 為了現今工作需求	13.8%	46.3%	53.2%	37.7%
交流取向	⑩ 為了與日本人溝通	25.8%	56.9%	40.7%	41.2%
	⑨ 為了台日友好交流	14.1%	32.5%	23.1%	23.2%
	⑬ 理解國際及異文化的跳板	30.9%	53.1%	28.7%	37.6%
	⑧ 為了到日本觀光旅行	22.1%	48.8%	46.3%	39.1%
其他	⑪ 為了學習父母傳承下來的語言	0.7%	8.8%	6.9%	5.5%
	⑭ 父母的期望	6.7%	11.9%	14.8%	11.1%
	⑮ 教育機構的規定	24.8%	26.3%	4.6%	18.6%
	⑯ 其他	5.4%	6.3%	4.6%	5.4%
回答機構數（所）		298	160	216	674

③ 日本政府觀光局「2009年 國籍別 / 目的別外國旅客人數（確定值）」（2010年調查）



【圖6-1】學習日語之目的

外之機構中，「為了現今工作需求」作為學習目的的比例較高為其特徵。另外「為了到日本觀光旅行」此類帶有現實面需求的交流目的亦相當明顯。

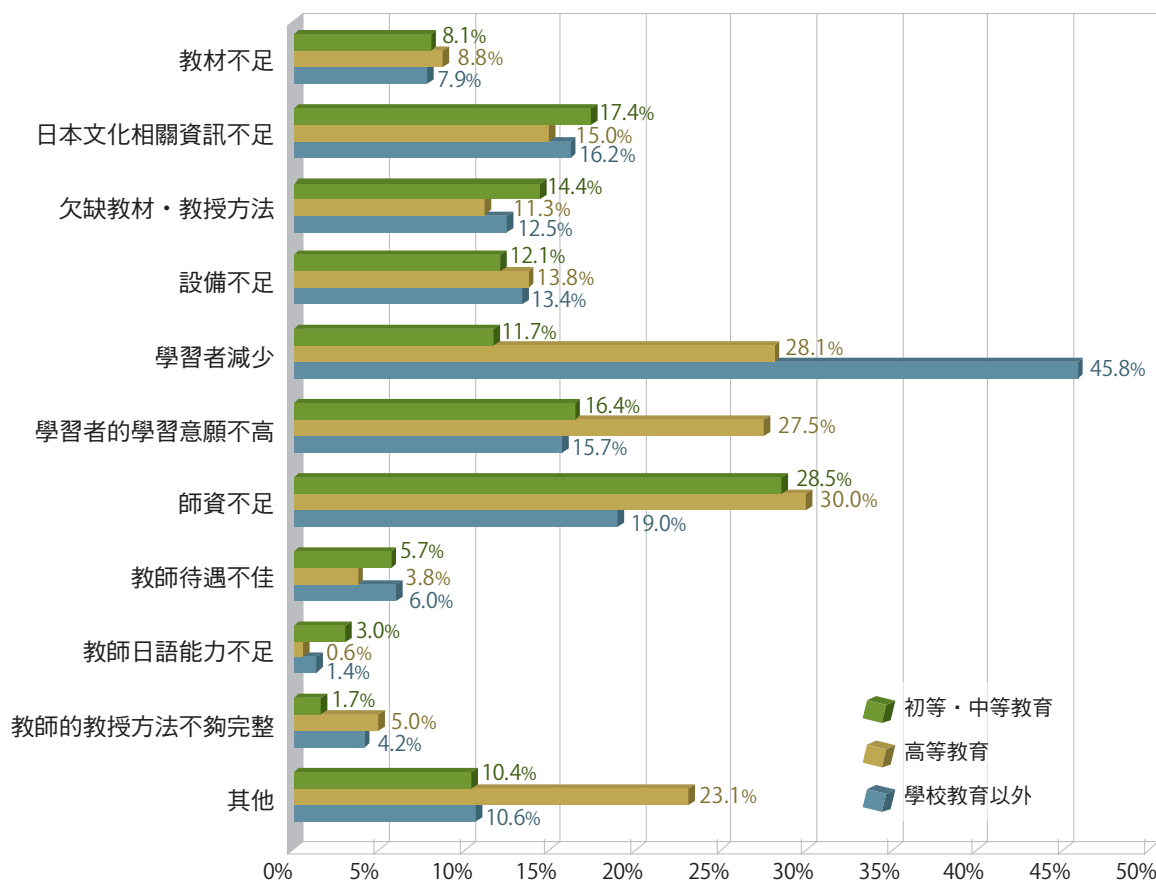
2. 日語教育之問題點

為了釐清各教育機構在實施日語教育方面所面臨的問題，本次調查針對各教育機構設計了11個選項（包含『其他』），並以選擇題的形式取得回答。選項的特徵可區分為「教學資源相關問題」（教材不足、日本文化資訊不足、欠缺教材・教授方法）、「設施相關問題」（設備不足）、「學習者相關問題」（學習者減少、學習者學習意願不高）、「教師相關問題」（師資不足、待遇不佳、日語能力不足、教授方法不夠完整）以及「其他」等五大類別。【圖6-2】所呈現的即是各教育層級的回答比例。在日語教育的問題點方面，回答比例最高的項目為「學習者減少」，特別是來自學校教育以外之機構的回答比例為最高。然而在本調查的結果當中，由於學校教育以外之機構的學習者數較前次大幅增加了229.3%，因此從整體數據來看並無法看出學習者的減少。但由於本次調查取得了多數前次調查中未確認的機構之回答，因此該增加幅度並不能視為單純的增加。其證據在於，機構數同樣較前次調查大幅地增加了259.0%。由此可知，隨著作為調查對象的整體機構數增加，整體學習者數雖會同步增加，但個別機構當中的學習者數並不會同樣呈現增加狀態，因此可看出其現象與來自學校教育以外之機構的「學習者減少」之回答具有一致性。

從教育層級別來看，初等・中等教育機構的問題點除了以「師資不足」的回答比例較高之外，也可看出「缺乏日本文化、社會的資訊」等教學資源相關問題的比例較高。此外，在教師人數不足的問題方面，如前文2.2所述，每1位教師需負擔的學習者比例亦支持此數據。在高等教育機構中同樣可見「師資不足」的問題，另外「學習者減少」「學習者的學習意願不高」等學習者相關問題之回答比例亦高。在學校教育以外之機構中，除「學習者減少」外，「師資不足」的回答比例雖高，但與其他教育層級相較下其比例仍偏低。

【表6-2】各教育層級別日語教育之問題點

日語教育上之問題點		初等・中等教育	高等教育	學校教育以外	全體
教學資源相關問題	教材不足	8.1%	8.8%	7.9%	8.2%
	日本文化資訊不足	17.4%	15.0%	16.2%	16.2%
	欠缺教材・教授方法	14.4%	11.3%	12.5%	12.7%
設施相關問題	設備不足	12.1%	13.8%	13.4%	13.1%
學習者相關問題	學習者減少	11.7%	28.1%	45.8%	28.6%
	學習者的學習意願不高	16.4%	27.5%	15.7%	19.9%
教師相關問題	師資不足	28.5%	30.0%	19.0%	25.8%
	教師待遇不佳	5.7%	3.8%	6.0%	5.2%
	教師日語能力不足	3.0%	0.6%	1.4%	1.7%
	教師的教授方法不夠完整	1.7%	5.0%	4.2%	3.6%
其他	其他	10.4%	23.1%	10.6%	14.7%
回答機構數(單位:所)		298	160	216	674



【圖6-2】日語教育之問題點

第七章 總結

在本次的調查中，我們列入了至今未曾被列為調查對象的教育機構及學習型態，來盡可能地掌握台灣的日語教育現狀，並留心於進行將現狀反映在數據上的調查活動。而結果，機構數共927所、教師人數3,938人、學習者數247,641人，和上次比較起來，本次的各項調查數據皆有所增加。原因之一，除了如前述可以理解成因調查對象範圍擴大所導致之外，調查對象全體的回答率上升也為這次的調查結果帶來了很大的幫助。

收到本次調查問卷的教育機構共有2,893所，其中回收到的檔案共2,657份。全體回收率為91.8%，與上次調查的回收率76.9%比起來，約增加了15%。在上次調查中，學校教育以外之機構的回收率僅24.5%，其數值之低是拉下了全體回收率的主要原因。然而就此部分本次調查致力於提升回收率，結果數值大幅攀升至76.4%，並讓全體回收率一同上升。

至今在台灣，傳統上是以大學等高等教育機構為中心實施日語教育。若是單就學習者數而言，也如同本次調查結果一般顯而易見，從全體人數的大約一半都是屬於高等教育機構的學習者這點也可窺究其現象。然而，雖然高等教育機構的學習者總數和上次的調查結果大致相同，但另一方面，全體學習者數卻比上次大幅增加了29.4%。換言之，全體學習者數之所以增加乃因為屬於高等教育機構以外的學習者數增加了的緣故。

屬中等教育機構的高中方面，教育部所推動之為期10年的兩期第二外語普及政策，即「推動高級中學第二外語教育計畫」於2009年12月期滿，並於2010年1月開始展開第三期。另外，從2008年開始推動「高中生預修大學第二外語課程專班」。此計畫是為在高中開設的第二外語特別課程，授課教師是由大學派遣教職人員擔任。同時，由於修習的課程學分可抵大學的學分，對高中生來說，不只學習機會增加，對推甄入學也十分有利，有機會還有可能在入學前先修得學分等好處。另外對大學方面來說，可以期待未來能確保具有語學基礎的優秀學生等，因此此計畫的實施型態有著對雙方都有利的性質。總括以上特色，也開始有高中和大學透過日語教育進行合作等新的嘗試，再加上前述第二外語推動計畫的持續實施，可預想台灣今後也會在推動高中第二外語教育方面上有所規劃。

接下來，就如同第五章所敘述，主要以屬於該地區居民之社會人士為對象所發起的社區大學體系之普及，以及從2008年起正式制度化的樂齡學習資源中心等，在學校教育以外之機構方面，身為社會人士的學習者數之所以增加，其原因之一乃可以理解成，因為行政機關對社會教育有做積極的籌畫。另一方面，針對「孩童」所實施的日語教育也可見其擴大的趨勢。從本次起，以初次得知有實施日語教育的小學為首，在國中部分也初次知悉有將日語當成授課科目並列課表的機構，以及以課外活動型態進行日語學習活動的機構，甚至還確認了有包含學齡前兒童為招生對象的外語補習班。在日語教育方面，能有如此多樣化的學習型態以及被各式各樣的教育機構所實施，可以說其正訴說著台灣在日語教育上基礎之廣大，以及學習者群之雄厚。而在本次調查中，雖然高等教育機構所實施的日語教育正暗示著其成熟之時逐漸來臨，但是在其他的機構所實施的日語教育其範圍之廣泛以及多樣化，為調查結果留下了深刻的印象。若是將此解讀為台灣在日語教育上正面臨轉變期，並正處於迎向新局面的階段，則也可說今後在支援台灣的日語教育上，正來到不得不去檢討其應有樣貌的時期。

後 記

『台灣日語教育現況調查報告書 2009 年度』終告完成。為了本次的報告，於2009年8月正式展開準備工作。著手於調查工作至今，已渡過一年的歲月。期間，雖然無法說是不息不休地進行調查作業，但為了能將報告書統整出來，的確是需要與此相當的時間。就如內文中也多次提到的，由於擴大了調查對象的範圍，和上次結果比較起來，本次的調查機構數增加了兩倍之多。同時，關於調查問卷的部分，本次調查立定了目標，為了讓調查問卷回收率能如上次，或甚至超越上次，因此若有無法獲得回答的情形，則以電話再度催促各個機構回覆問卷，或是以電子郵件和傳真的方式來進行調查等，反覆進行了踏實的作業。結果，雖然調查問卷的回收率高達91.8%，但由於調查數據之龐大，反而讓統計及編纂的作業極其耗費心力。

如此誕生的調查報告書，若是少了相關人士的幫忙，到底是無法完成。和上次相同地，本次也是和教育部以共同調查的形式進行，並仰賴教育部的協助發布公文至各教育機構。傑士達文化事業有限公司則是除了在「學校教育以外之機構」的調查上大力相助之外，也一舉攬下報告書的設計、排版工作。另外，該公司負責人林俊宏先生在有關調查的各項事宜諮詢上皆不吝指教，並提供了確切且充滿建設性的意見。新竹縣竹北社區大學教務主任黃郁珪小姐，在調查其他社區大學的方面，無論是請求答案的回報或是數據回收的部份均大力協助。作為數據的管理，感謝陳冠霖先生（台灣大學研究生）協助製作了資料庫程式。以聯絡各教育機構為首，舉凡從數據的收集到統計作業、資料輸入到確認等，感謝廖浚翔先生（本協會台北事務所前工讀生）進行了非常細心的調查作業。石學昌先生（本協會台北事務所前工讀生）和饒宛玲小姐（本協會台北事務所工讀生）則是除了前述的工作以外，還加上了部分的報告書表格製作、本文翻譯等，擔任整個調查的重要作業，感謝兩位不管是何種請求皆以迅速且極為耐心的態度回應。而回收回來的調查問卷方面，感謝伊藤孝行先生（本協會台北事務所前日語專門家，現為日本名櫻大學講師）協助整理。

最後，對協助回答問卷並予以回覆的各位，經再三的確認和聯絡還能爽快回答的各位，以及為本調查提供詳細數據的各位，所有協助本調查的各位，在此致上最誠摯的謝意。並期望本報告書能為各位帶來幫助。

2010年8月

財團法人交流協會台北事務所

日語專門家 佐藤貴仁